

Sunday, July 3
(Sat) 5:00 P.M. †Pordina & †Lawrence Toschi
 †Msgr. Jose Mirasol & †Anthony Magsuci
 8:30 AM †Pordina Toschi
 10:00AM †Familias Renteria Vasquez
 11:30AM †Ann Fazio †Fermin Dablo
 1:00 PM †Sina Chiarelli
 6:00 PM Para los miembros de nuestra comunidad
Monday, July 4
 7:30 AM †Ann Bua
Tuesday, July 5
 7:30 AM †Joe Holstein
Wednesday, July 6
 7:30 AM †Anthony Bondi, Jr. by Mom †Rosario DiVittorio
 6:30 PM All souls
Thursday, July 7
 7:30 AM †Disperati Family
Friday, July 8
 7:30 AM †Cliserio S. Carlos
 6:30 PM Para los enfermos
Saturday, July 9
 7:30 AM †Dominick Zoccoli



HAPPY 4th OF JULY

In observance of the 4th of July the rectory office will be closed Monday. The parish staff wish you and your families a very Happy and Safe 4th of July.



FELIZ DA 4 DE JULIO

En observancia del 4 de Julio la oficina parroquial estará cerrada el 5 de Julio. Les deseamos un Feliz Día de la Independencia con sus familias.

We thank you everyone for your generosity, now and throughout the year. God bless You!

¡Gracias por su generosidad ahora y durante todo el año! Que Dios les bendiga.

Lectors/Lectors/Lettori & Communion Ministers

Sunday/Domingo/Domenica, July 10, 2011
 5:00 PM (C) Ruben (1L) Ruano, R. (2L) Zeny (M) Celia
 8:30 AM (C) Emmy (1L) Rose (2L) Carl (M) Julie
 10:00 AM (C) Fernando Perez (1L) Alicia Perez
 (2L) Catalina Renteria (M) Sergio Renteria
 11:30 AM (C) Sonia (1L) Shennen (2L) Rachel (M) Pat
 1:00 PM (C) Maria Della Penna (1L) Virginia Sacci
 (2L) Armando Bottelli (M) Francesco D'Anna
 6:00 PM (C) Griselda Cervantez (1L) Celia Cervantez
 (2L) Raul Cervantez (M) Susana Ramirez

From the Pastor's desk . .

Dear Parishioners,
 We are back to the Ordinary Time of the Year and we are enjoying the Fourth of July weekend. Some of us have the opportunity of visiting our extended families or hosting them; I hope that these visits may be positive and that we may give a testimony of our Christian faith.

In the reading of today's gospel the Lord Jesus asks us to follow his example and to become gentle and humble in spirit. We are called to discover his presence in one another, and to those of us that labor and have a hard life he can give peace and rest. We don't need to be afraid of approaching him.

Tomorrow we will be celebrating the independence our country; our country is like our mother: it is the place where we were born or that we have chosen to live in. We pray for our country and all its citizens.

This is also a time to welcome our new associate pastor, Fr. Gildard, to wish a good start in his new ministry to Fr. Humberto and to wish a pleasant family visit to Bro. Charles.

Happy Fourth of July!
 Fr. Firmo Mantovani, cs. Pastor.

Queridos Amigos Parroquianos,
 Estamos otra vez en el Tiempo Ordinario del Año y gozando de este fin de semana largo del Fourth of July. Algunos de nosotros tenemos la oportunidad de visitar nuestra familias o de hospedar a familiares; Yo deseo que estas visitas sean positivas y que podamos darles testimonio de nuestra fe cristiana.

En la lectura del evangelio de hoy el Señor Jesús nos invita a que sigamos su ejemplo de ser humildes y sencillos de corazón. Somos llamados a descubrir su presencia en cada uno de nuestro prójimo; a los que se sienten cansados y agobiados por los problemas de la vida El ofrece paz y descanso. De este modo no debemos tener miedo de nos acerca a El.

Mañana estaremos celebrando el Día de la Independencia de nuestra nación; la patria es como nuestra madre; es el lugar que nos vio nacer o la nación en la cual hemos escogido vivir.

En este días le damos la bienvenida a nuestro nuevo sacerdote, el P. Gildardo; deseamos un buen comienzo de nuevo ministerio al P. Humberto y deseamos buena visita a sus familiares al Bro. Charles.

¡Feliz Fourth of July!
 P. Firmo Mantovani, cs, Párroco.

HAWAIIAN DINNER DANCE

Sponsored by the Altar Society of Holy Cross

Date: July 23, 2011

Attire: Hawaiian and Music by Lolo

Time: 6:30 P.M. in the Scalabrini Hall.

Donation: \$25.00 Adults and
 \$15, children under 11.

For tickets contact Parish office at (408)294-2440



FIRST COMMUNION VIDEO

If you purchased a video of your child's First Communion please pick it up in the rectory office. Thank you.

VIDEO DE LA PRIMERA COMUNIÓN

Si ha adquirido el video de sus hijos de la Primera Comunión puede recogerlo en la oficina de la rectoría. Gracias.



Invitamos a todos los jóvenes mayores de 18 años a que se unan a nuestro grupo. Somos jóvenes que compartimos nuestra fe, nuestra alegría y nuestra juventud. Si quieres unirte te esperamos cada jueves a las 7:00 p.m. en el Salón Scalabrini. ¡Jesús mismo te hace esta invitación, no faltes!

CATÓLICO CONOCE TU FE:

Talleres de formación bíblica

Los invitamos a participar de esta serie de Talleres cada MARTES a las 7:00 pm, aquí en nuestra Parroquia. Es sin costo alguno, sólo trae tu biblia, cuaderno y lápiz y muchas ganas de aprender.



NOVENA
 of Our lady of Perpetual
 on Wednesday
 at 6:30 P.M.

A Nstra.Sra.
 Del Perpetuo
 los Miercolés
 6:30 P.M.

FIRSTCOMMUNION & CONFIRMATION PICTURES

If you purchased pictures of your child's First Communion or Confirmation, please be advised that when the pictures arrive they will be mailed to you by Bro. Charles when he comes back from his vacation in July. Thanks for your patience.

FOTOS DE LA PRIMERA COMUNIÓN Y DE LA CONFIRMACIÓN

Si ha adquirido fotos de sus hijos de la Primera Comunión o de la Confirmación, se les avisa que, cuando lleguen las fotos se les enviarán por correo ordinario por el Hno. Carlos cuando regrese de sus vacaciones en julio. Gracias por su paciencia.

KING & QUEEN 2011

We are inviting all Holy Cross children between the ages 5 and 12 years to participate in our King & Queen 2011 contest. To enter please call Marcos & Brenda at (408) 230-3325/ (408) 483-2004 or Maria at (408) 453-8553.



REY & REINITA 2011

Invitamos a niños/as de 5 a 12 años de edad a participar en el concurso Rey & Reinita 2011. Si está interesado por favor llama a Marcos & Brenda al (408) 230-3325/(408) 483-2004 o María al (408) 453-8553.

FOOD BANK

Next Sunday, July 9 and Sunday 10 we will be accepting groceries and can foods during our Masses. We will take them to the Sacred Heart community center.

BANCO DE COMIDA

Proxímo Domingo, haremos nuestra colecta de comestibles durante todas las misas, ya que se donarán al Centro Comunitario del Sagrado Corazón. ¡Gracias por su generosidad!

HOT WEATHER

As the hot weather has approached, we kindly ask you to dress properly when attending Mass. We all must be aware that when we are in church, we are in Jesus' house not the: beach, mall or in our backyard. To show respect both to yourself and others please dress appropriately. Thank you.

CLIMA CALIENTE

Como el clima caliente se ha acercado, le pedimos a vestirse adecuadamente cuando asisten a la misa. Todos debemos ser conscientes de que cuando estamos en la iglesia, nos encontramos en la casa de Dios no es la playa, centro comercial o en nuestro patio. Para mostrar el respeto tanto a usted mismo y a otros, por favor vestirse propiadamente. Gracias.

PRAY FOR THE SICK -OREN POR LOS ENFERMOS

Carmie Ales, Armi Anchustegui, Fe Arcebal, Kathy Bua Almer, Natalina Andreini, Alejandro & Becky Avelar, Lucy Avila, Peggy Beltramo, Carmen Bondi, Caroline Brendal, Frank Bua, Edith A. Calderon, Petra Castillo, Rachel, Frank & Rachelangela Cayuela, Margaret Cervantes, Jae Jeon Choi, Yvonne Ciraulo, Lester Colma, Norma Cruz, Rita De Andrade, Alberto & Socorro Del Alto, Scarlet Rose Bell, Bryson Corini, Adolph De Mattei, Alfonso Dominguez, Patricia Evan, Alice Garcia, David Garcia, Francin Gtez, Jesus Javier, Maria Knight, Yvonne Kuzinich, Maria Laguardia, Lisa Lazroich, David Lopez, Jeff, Joseph and Jerome Magsuci, Daniel Montez, Cheri Bua Margo, Marlene Mosley, Ed Narcisso, Jeffrey, Violeta, Jorge Ochoa, Aaron Perez, Emelia Pieracci, Blas Ramos, Ninfa Rodriguez, Benedetto Rossallo, Anthony Seguritan, Pearl Sunseri, Amelia Toscano, Ed Vargas, Frances Wells, Leslie Wren

FR. HUMBERTO'S NEWADDRESS

La Nueva Dirección del P. Humberto

Seminario Juan Bautista Scalabrini

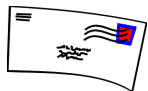
Rev. Humberto Chacón, c.s.
 Calle Zapote 31

Col. Peña Pobre – Del Tlalpan

14060 Mexico City, D.F.

Phone:(55) 5606-6923 Fax:(55) 5606-8847

Email:chacon20@yahoo.com



WE NEED YOUR SUPPORT!

Please do not forget your parish of Holy Cross during the summer. Your weekly donation every Sunday enables us to pay the bills and up keep of our parish. It has been a long time since we have reached our average weekly Sunday goal of \$4,500.00. All our registered parishioners have received a set of Sunday Envelopes in the New Year, with humility we encourage you to use them. During the summer we still have to pay the bills of our parish. We also want to thank our parishioners who donate weekly to our parish.

NECESITAMOS SU APOYO!

Por favor, no olvide su parroquia de la Iglesia de la Santa Cruz durante el verano. Su donación semanal cada domingo nos permite pagar las cuentas y hasta de mantener nuestra parroquia. Ha sido un largo tiempo desde que hemos alcanzado nuestra meta promedio semanal de \$4,500.00. Todos nuestros parroquinos registrados han recibido una serie de sobres del domingo en el Nuevo Año, con humildad lo que le animamos a utilizarlas. Durante el verano, todavía tenemos que pagar las cuentas de nuestra parroquia. También queremos agradecer a nuestros parroquinos que donan semanalmente a nuestra parroquia.

READINGS FOR THE WEEK

Lecturas de la Semana

Monday/Lunes: Hos 2:16, 17b-18, 21-22;

Mt 9:18-26

Tuesday/Martes: Hos 8:4-7, 11-13; Mt 9:32-38

Wednesday/ Miercolés: Hos 10:1-3, 7-8, 12;

Mt 10:1-7

Thursday/Jueves: Hos 11:1-4, 8c-9; Mt 10:7-15

Friday/Viernes: Hos 14:2-10; Mt 10:16-23

Saturday/Sábado: Is 6:1-8; Mt 10:24-33

Sunday/Domingo: Is 55:10-11; Ps 65; Rom 8:18-23; Mt 13:1-23 [1-9]